



Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis



Bienvenue à l'hôtel des Gorges du Tarn * !** **Welcome / Willkommen**

Mr Paulet Martial et toute l'équipe sont heureux de vous accueillir et de vous fournir ces quelques informations sur l'hôtel afin de rendre votre séjour le plus agréable possible. Dans ce livret vous retrouverez toutes les informations utiles pour vous guider tout au long de votre séjour. Nous vous prions de bien vouloir le laisser à disposition.

En vous remerciant d'avoir choisi notre établissement comme halte ou lieu de séjour.

Nous restons à votre disposition pour toute demande de renseignements.

Nous vous souhaitons un agréable séjour dans notre hôtel et dans notre pays de Florac.



*Mr Paulet Martial and all his staff are happy to welcome you and provide you with some information about the hotel to make your stay as pleasant as possible.
In this leaflet, you will find all the useful information to guide you during your stay. We would be very grateful if you could leave this document in your room for the use of other guests.
We remain at your disposal for any further information you may need.
We thank you for being our guests and hope you enjoy your stay at our hotel and in the Florac region.*



Martial Paulet und sein ganzes Team freuen sich, Sie in diesem Hotel begrüßen zu dürfen und Ihnen einige nützliche Informationen zur Verfügung zu stellen !

In dieser Broschüre finden Sie alle Informationen, die Ihnen während Ihres Aufenthalts hilfreich sein werden. Wir danken Ihnen, diese Unterlagen für die Nutzung anderer Gäste in Ihrem Zimmer zu lassen.

Für weitere Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.

Wir bedanken uns, daß Sie unser Hotel ausgewählt haben und wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrem Aufenthalt bei uns und in der Region von Florac.





Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis



RECEPTION / REZEPTION

La réception est ouverte de 8h à 22h. La porte sur le côté de l'hôtel est ouverte en permanence, ce qui vous permet d'entrer après 22h00.
N'hésitez pas à venir à la réception pour toute demande, conseil ou pour d'éventuelles réservations de taxis ou restaurant !
Vous pouvez aussi nous contacter depuis votre chambre en composant le 9.

*Reception is open from 8 am to 10 pm. The door on the side of the hotel is always open allowing you to enter after 10 pm
Don't hesitate to come to the reception for any request, advice or reservation of restaurants and taxis !
From your room : dial 9 to contact the reception*

*Die Rezeption ist von 8 – 22 Uhr geöffnet. Sollten Sie später als 22 Uhr wiederkommen, so können Sie die Seitentür benutzen, die nachts aufbleibt.
Sie können sich auch gerne an uns wenden, wenn Sie Fragen haben, Auskünfte brauchen oder ein Restaurant oder Taxi buchen möchten. Wir helfen Ihnen gerne !
Von Ihrem Zimmer wählen Sie die 9 für die Rezeption.*



Les personnes souhaitant quitter l'hôtel avant 8h00 le matin sont priées de régler leur note la veille au soir.

Pour vos vélos et motos, un garage fermé est à votre disposition, dans la limite des places disponibles.

Nous acceptons les animaux de compagnie avec un supplément de 6 €, qui restent cependant sous votre responsabilité. Veuillez ne pas les laisser seuls dans la chambre.
Veuillez déposer vos objets de valeur dans le coffre-fort mis à disposition dans votre chambre. La direction décline toute responsabilité pour ces objets.

La chambre doit être libérée au plus tard à 11h.

Persons wishing to leave the hotel before 8.00 pm in the morning are asked to pay their bill the night before

For your bicycles and motorbikes, a closed garage is at your disposal, within the limits of available places.

We accept pets with 6€ extra cost, which however remain under your responsibility. Please do not leave them alone in the room.

Please leave your valuables in the safe provided in your room. The management declines all responsibility for these objects.

Check-out time is latest at 11 am



Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis



Personen, die das Hotel vor 20.00 Uhr verlassen möchten, werden gebeten, die Rechnung am Vorabend zu bezahlen

Für Ihre Fahrräder und Motorräder steht Ihnen, im Rahmen der verfügbaren Plätze, eine geschlossene Garage zur Verfügung.

Wir akzeptieren Haustiere gegen Aufpreis von 6€, die jedoch in Ihrer Verantwortung bleiben. Bitte lassen Sie sie nicht alleine im Zimmer.

Bitte bewahren Sie Ihre Wertsachen im Safe Ihres Zimmers auf. Die Geschäftsführung lehnt jede Verantwortung dafür ab.

Check-out bis spätestens 11 Uhr

Les appels gratuits / emergency calls / Notfallnummern :

- **Samu / emergency / Notarzt** : 0 (tonalité / tone / Freizeichen) puis / than / dann 15
- **Police / Polizei** : 0 (tonalite / tone / Freizeichen) puis / than / dann 17
- **Pompier / Fire / Feuerwehr** : 0 (tonalité / tone / Freizeichen) puis / than / dann) puis 18

En cas d'urgence pendant la nuit, pour contacter la direction, composez le 117

In case of an emergency during the night, to contact management, call 117

Rufen Sie bei nächtlichen Notfällen die Nummer 117 an, um die Geschäftsleitung zu erreichen

- **Maison médicale / Medical center / Ärztezentrum** : 04.66.31.31.81
- **Pharmacie du Marché / Pharmacy / Apotheke** : 04.66.45.00.49
- **Pharmacie Bagarre / Pharmacy / Apotheke** : 04.66.45.07.12
- **Infirmières / Nurses / Krankenschwestern** : 04.66.45.17.09

- Télévision / TV / Fernsehen:

Chaînes françaises / French channels / französische Sender:





Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis

Chambres / Rooms / Zimmer



- Téléphoner à la réception : composez le 9 / *Reception : dial 9 / Empfang : wählen sie die 9*

- Un numéro extérieur : vers la France composez le 0 + le n° de votre correspondant, vers l'étranger composez le 0 + 00 et l'indicatif du pays puis le n° de votre correspondant sans le 0/

- *to reach a French number : dial 0 + the number required,*

abroad : dial 0 then 00 and country code, then the number of your correspondent without 0

- *um einen französischen Teilnehmer zu erreichen : wählen Sie erst die 0 und dann die gewünschte Nummer, für Auslandsgespräche : erst die 0, dann 00 und die Landesvorwahl, dann die 0 der Teilnehmernummer weglassen*

Réveil : composez-le *46 + heure de réveil à 4 chiffres (ex : réveil à 7h00 : *460700)

*Wake-up call : dial *46 + wake-up hour with 4 numbers (e.g. for 7am : *460700)*

*Telefonwecker : wählen Sie *46 + Uhrzeit mit 4 Ziffern (z.B. *460700 für 7 Uhr)*

Un lit bébé pour les enfants de moins de 2 ans peut être mis à disposition gratuitement dans la chambre des parents.

A bed for children up to 2 is available for free in the parent's room

Ein Kinderbett für Kinder unter 2 kann kostenlos im Elternschlafzimmer aufgestellt werden

Connexion gratuite au réseau « **gorges du tarn-adonis** », mot de passe **48484848**

*Free WIFI access : network « **gorges du tarn-adonis** », password **48484848***

*Kostenloser WLANzugang : Netz « **gorges du tarn-adonis** », Passwort : **48484848***

Nous vous remercions de ne pas brancher des appareils de chauffage dans les chambres. N'hésitez pas à nous faire remarquer les éventuels petits dysfonctionnements relevés dans les chambres.

Pour le confort et le bien-être de chacun, nous vous remercions de ne pas fumer dans les chambres.

We thank you for not connecting heaters in the rooms.

Do not hesitate to point out to us all small malfunctions you may notice in the rooms.

For the comfort and well-being of everyone, we thank you for not smoking in the rooms.

Wir danken Ihnen, in den Zimmern keine Heizungen anzuschließen.

Zögern Sie nicht, uns auf kleine Störungen in den Zimmern hinzuweisen.

Für den Komfort und das Wohlbefinden aller bedanken wir uns, in den Zimmern nicht zu rauchen.



Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis

Sont également à votre disposition gratuitement, les services suivants :

The following services are also available for free :

Die unterstehenden Services sind gratis :

- **Coffre-fort / Safe deposit box / Tresor**

- **Fer et table à repasser** selon disponibilité / **Ironer and ironing board** subject to availability / *Bügeleisen mit Tisch, wenn verfügbar*

- **Lit bébé et chaise bébé** selon disponibilité / **Baby chair and bed** subject to availability / *Babybett und Stuhl, wenn verfügbar*

- **Serviettes de toilette** supplémentaire sur demande / **Extra towels** on request / *Zusätzliche Handtücher auf Anfrage*

- **Set dentaire, set de rasage, bouchons d'oreilles, peigne et serviettes hygiéniques, set de couture** sur demande / **Dental set, shaving set, comb, ear plugs, sewing set and sanitary napkins** on request / *Zahnputzset, Rasiererset, Kamm, Ohrstöpsel, Nähkästchen und Damenbinden auf Anfrage*

- **Sac à dos** en prêt pour la journée dans les limite des disponibilités avec matériel de découverte de la nature (livres, carte IGN, paire de jumelle, loupe...)

Backpack for one day, subject to availability with nature disovvery equipment (books, hiking map, binoculars, magnifying glass...)

Rucksack für einen Tag, je nach Verfügbarkeit mit Naturerkundungsausrüstung (Bücher, IGN-Karte, Fernglas, Lupe...)

-**Trousse de secours** disponible à la réception / **First aid kit** available at the reception / *Erste-Hilfe-Kasten an der Rezeption erhältlich*

- **Ménage :**

Les femmes de ménage sont à votre disposition de 8h à 12h et de 13h à 14h. Merci de les prévenir si vous ne souhaitez pas leur passage afin de ne pas être dérangé où d'apposer l'étiquette « Ne pas déranger » sur votre porte. Au-delà de 14h00, votre chambre ne pourra être faite.

Room service : Our cleaners are available from 8am to noon and from 1pm to 2pm. Please tell them if youdon't want to be disturbed. By putting the "Don't disturb" sign on you door. Your room can't be cleaned after 2pm.

Zimmerservice : Unsere Reinigungskräfte sind von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 14 Uhr verfügbar. Bitte sagen Sie ihnen, wenn Sie nicht gestört werden möchten, indem Sie das Schild "Bitte nicht stören" an Ihre Tür hängen. Ihr Zimmer kann nach 14:00 Uhr nicht mehr gereinigt werden.



Hôtel des Gorges du Tarn
Restaurant l'Adonis

-Modes de paiement acceptés: les chèques, les cartes bleues Visa et Mastercard, les chèques vacances et les espèces.

Payment : We accept payment by credit card or by cash.

Zahlung: Wir akzeptieren Zahlungen per Kreditkarte oder in bar.

-Navettes et transports de bagages : Pour vos déplacements sur le GR, renseignez-vous auprès de : Transbagages 04.66.65.27.75 ou La Malle Postale 04.71.04.21.79

Shuttle bus and luggage transport : For the Stevenson trail, ask for the agencies :
Transbagages 04.66.65.27.75 or La Malle Postale 04.71.04.21.79

Transport mit Shuttlebus und Gepäck : Für den Stevenson-Trail wenden Sie sich an die Agenturen: *Transbagages 04.66.65.27.75 oder La Malle Postale 04.71.04.21.79*